

L'OFFRE DE COURS EN LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Premier semestre					
Littérature générale <i>donc</i> comparée	Éric Dayre	5 ECTS	LGC4105	Mer. 14-16 h Salle D2-020	p. 2
Texte / image : vertiges (auto-)biographiques	Hélène Martinelli	5 ECTS	LGC4104	Lun. 11-13 h Salle D2-110 sauf 16/10 : D2-002	p. 2
Humanités fugitives : nation, communauté, collectivité	Cyril Vettorato	5 ECTS	LGC4103	Mer. 9-11 h Salle D2-109	p. 3
Deuxième semestre					
L'obscurité de la Poésie moderne. XIXe-XXe-XXIe s	Éric Dayre et Corinne Bayle	5 ECTS	LIF4208	Mar. 16-18 h Salle D2-109	p. 4
Romantismes : crise permanente (sujet, écriture, histoire)	Pierre- Victor Haurens	5 ECTS	LGC4206	Mar. 11-13 h Salle D2-115	p. 4
Théâtre grotesque / théâtre de l'absurde	Hélène Martinelli	5 ECTS	LGC4204	Mer. 9-11 h Salle D2-110	p. 5
Théories et formes de l'essai (essayisme et féminisme)	Hélène Martinelli	5 ECTS	LGC4205	Lun. 11-13 h Salle D2-110	p. 6
Modernismes et modernités comparés	Cyril Vettorato	5 ECTS	LGC4203	Lun. 14-16 h Salle D2-109 sauf 15/01 : D2-110	p. 8
À l'année					
Formation recherche Photographie Arles (M2)	Éric Dayre	5 ECTS	LGC4301	Voir description	p. 9
Formation recherche Archi- tecture Saint-Étienne (M2)	Éric Dayre	5 ECTS	LGC4302	Voir description	p. 9
Lectures en situation : de l'idée pratique en poésie (8 séances)	Éric Dayre	2,5 ECTS	LGC5303	Mer. 16-18 h 11/10, 5/11, 06/12 : D2- 019 + dates à détermi- ner au S2 : D2-101	p. 9

PREMIER SEMESTRE

Éric DAYRE, Littérature générale *donc comparée* (LGC4105)

Séminaire d'approfondissement de la recherche en littérature générale comparée (thèmes, méthodes, évolutions). Le semestre sera consacré à la présentation et à l'analyse des champs et des nouvelles tendances de la recherche dans le domaine à travers des exemples concrets de recherche et des trajets de chercheurs. Chaque séance fera l'objet d'une bibliographie spécifique.

Hélène MARTINELLI, Texte / image : vertiges (auto-)biographiques (LGC4104)

S'articulant autour de la notion de document en littérature, ce séminaire allie : réflexion sur les genres et styles documentaires, de la biographie à l'enquête, et sur la frontière entre fiction et non-fiction ; sensibilisation à l'histoire du livre et de l'illustration photographique (des premiers livres illustrés de photographies aux livres d'artiste contemporains qui s'organisent autour de documents intimes) ; rappel du cadre théorique des relations entre texte et images, à la faveur d'explications de textes incluant des documents photographiques.

Ce séminaire se propose d'aborder la problématique du document en littérature à partir de trois œuvres : *Nadja* d'André Breton, *Un été à Baden-Baden* de Leonid Tsympkin et *Vertiges* de W. G. Sebald. Un premier temps de la réflexion portera sur les genres biographiques, dans la mesure où chacun des trois auteurs s'intéresse au destin d'autres créateurs (*Nadja* et les surréalistes chez Breton ; Dostoïevski et toute une série d'auteurs russes du XIXe, tels Pouchkine et Tourgueniev, en ce qui concerne Tsympkin ; Stendhal, Kafka et dans une moindre mesure Casanova pour Sebald). Mais il s'agira aussi de questionner la forme du journal (intime ou de voyage) comme support à une déambulation de nature autobiographique mais aussi dans sa vocation documentaire, laquelle peut aussi bien aborder de façon oblique la question de la mémoire collective que se révéler un artifice de la fiction. L'insertion dans les récits d'images photographiques et de documents visuels sera aussi le point de départ à une réflexion sur l'histoire de l'illustration photographique et du livre d'artiste. L'omniprésence thématique des arts plastiques, de même que la logique sémiotique régissant l'enquête complèteront cet aspect et mettront en évidence la nature du « vertige » qui s'empare de la narration à la lecture des signes qui l'entourent, à la faveur de rencontres hasardeuses et du télescopage des temporalités. S'interroger sur les frontières entre fiction et non-fiction et sur le pouvoir de l'image conduira à mesurer, par-delà ces enjeux esthétiques, la dimension politique des œuvres étudiées. Si Breton met de côté les relations entre surréalisme et communisme, Tsympkin médite sur l'antisémitisme de Dostoïevski et les contradictions de la littérature russe, tandis que Sebald orchestre une hantise de la catastrophe à travers un retour spectral mais obsédant du passé, que partagent dans une certaine mesure les deux autres auteurs.

Corpus primaire :

BRETON, André, *Nadja* [1928, éd. revue et augmentée, 1963], Paris, Gallimard, « Folio plus classiques », 2007.

SEBALD, Winfried Georg, *Vertiges*, trad. de l'allemand par Patrick Charbonneau Arles, Actes sud, « Babel », 2012.

Schwindel. Gefühle [1990], Francfort-sur-le-Main, Fischer Taschenbuch Verlag, 2013.

TSYPKIN, Leonid Borissovitch, *Un été à Baden-Baden* [*Leto v Badene*, 1981], trad. du russe par Bernadette Du Crest, Paris, Éditions du Seuil, « Points », 2005.

A Summer in Baden-Baden. A novel, trad. du russe par Roger et Alicia Keys [1987], Londres, Penguin Books, 2006 (version illustrée).

Cyril VETTORATO, Humanités fugitives : nation, communauté, collectivité (LGC4103)

Ce séminaire a pour but d'introduire les étudiants aux champs théoriques contemporains qui mettent l'accent sur les histoires minoritaires, l'identité et sur les rapports de domination (études culturelles, postcoloniales, subalternes, décoloniales, intersectionnelles) tout en les mettant en œuvre dans le cadre d'un questionnement proprement littéraire. Il ne s'agit pas d'un séminaire à vocation uniquement théorique, puisque les questions soulevées seront confrontées à un corpus réunissant trois romans. Tout en procédant à la lecture de grands textes propres à ces champs théoriques (Bhabha, Spivak, Fanon...), nous nous demanderons dans quelle mesure les interrogations qui s'y trouvent développées peuvent enrichir les études littéraires. Ces discours contemporains issus des craquèlements du concept universaliste d'« humanité » tel qu'il s'était élaboré depuis les Lumières peuvent-ils servir à repenser « les humanités » au sens d'enseignement littéraire canonique ? Comment tout un pan de la littérature contemporaine dessine-t-il des « humanités » mobiles, qui se définissent par un mouvement, un déplacement ou un élan plutôt que par un attachement exclusif à une identité, à une langue et à un territoire ?

Les étudiants seront confrontés, autour de sujets précis, à plusieurs textes à vocation théorique qui leurs permettront d'affiner leur réflexion sur les formes de domination, de catégorisation sociale ou d'organisation politique mises en évidence par les intellectuels contemporains. Le corpus romanesque retenu portera sur les idées de nation, de communauté et de collectivité, avec trois romans parus entre 1985 et 2008 : *L'Amour, la fantasia* d'Assia Djébar, *L'Homme à l'accordéon* (*El hombre del acordeón*) de Marcio Veloz Maggiolo, et *Un don* (*A Mercy*), de Toni Morrison. Ces trois œuvres, très différentes par leur forme comme par les partis-pris historiques de leurs auteurs, se rejoignent dans la manière dont elles interrogent les origines et la formation de nations modernes nées de la colonisation.

Bibliographie :

ANDERSON Benedict. *L'Imaginaire national : réflexions sur l'origine et l'essor du nationalisme*. Traduit de l'anglais par Pierre-Emmanuel Dauzat. Paris, Éd. la Découverte, 1996.

BHABHA Homi. *Nation and Narration*. Londres & New York, Routledge, 1990.

BHABHA Homi, « On Writing Rights », in M. J. Gibney (éd.) *Globalizing Rights: The Oxford Amnesty Lectures 1999*, Oxford, 2003, p. 162-83.

DJEBAR Assia. *L'Amour, la fantasia* (1985). Paris, Albin Michel, Le livre de poche, 1995.

MORRISON Toni. *Un don*. Traduit de l'anglais (États-Unis) par Anne Wicke. Paris, Bourgois, 2009. [*A Mercy*. Londres, Chatto & Windus, 2008.]

VELOZ MAGGIOLO Marcio. *L'Homme à l'accordéon*. Traduit de l'espagnol (République dominicaine) par Marianne Million. Paris, A. Carrière, 2004. [*El hombre del acordeón*. Madrid, Siruela, 2003.]

DEUXIEME SEMESTRE

Corinne BAYLE et Éric DAYRE, L'obscurité de la Poésie moderne. XIXe-XXe-XXIe s. (LIF4208)

« L'obscurité de la Poésie moderne » est un séminaire de recherche ouvert aux M1 et M2. Le séminaire sera organisé en commun avec les doctorants du CERCC et les deux professeurs. L'approche sera à la fois celle d'une histoire littéraire de la notion d'obscurité poétique – ce en quoi l'obscurité est devenue une manière de nommer le geste poétique, c'est-à-dire que le séminaire se propose de faire saisir et comprendre ce qui se dissimule de lumineux dans cette obscurité. Enfin le séminaire déroulera des études sur auteur à travers des ateliers impliquant les doctorants au plus près de leurs travaux.

Pierre-Victor HAURENS, Romantismes : crise permanente (sujet, écriture, histoire) (LGC4206)

Ce séminaire a plusieurs objectifs : 1) de faire sentir la diversité des manières d'envisager le romantisme, à la fois dans la pluralité des textes romantiques eux-mêmes (poésie, narrative ou lyrique, prose, théorique ou non, romanesque ou non), dans sa fragmentation géographique (seront concernés les romantismes allemand, anglais, français et italien), et dans les contradictions impliquées par une détermination aussi vague ; 2) d'inscrire (ou de réinscrire, si l'on considère que cela s'est perdu) l'étude de l'écriture dans une unité des savoirs (on dirait aujourd'hui transversalité ou interdisciplinarité), en ce sens il sera autant question d'histoire (notamment des événements politiques), de philosophie ou d'histoire des idées, que de poétique ; 3) enfin d'essayer de rendre la vitalité d'un romantisme, qui se définirait plus par la dynamique de ses contradictions que par un canon strict, et plus par la positivité d'un nœud réel entre l'existence (solitaire et collective) et l'écriture, que par un retrait dans le rêve ou l'idéalisme, sens péjoratif retrouvé le plus souvent. Ainsi espère-t-on, par ce travail mené en commun, montrer qu'on n'en a pas fini avec le romantisme.

Pour mener à bien ce programme, le travail ne se fera pas à partir d'œuvres complètes, mais de groupements de textes, pour pouvoir parcourir une plus grande diversité d'écritures (et parce que certains textes romantiques européens ne sont pas toujours aisément accessibles). Par mesure d'économie, le séminaire ne portera que sur des textes poétiques et des textes en prose, des aires géographiques sus-citées, excluant ainsi le théâtre, les liens très riches du romantisme littéraire avec les autres arts, et certains œuvres et/ou auteurs emblématiques. Enfin, pour attester de la vitalité du romantisme, nous n'hésiterons pas, d'une part, à dépasser les catégorisations en vigueur (on parlera ainsi de Baudelaire, de Hölderlin, de Leopardi, pourquoi pas de Kierkegaard, comme de romantiques), et à s'inscrire dans le temps long (de 1789 à 1871 environ), d'autre part, à parcourir les textes réflexifs postérieurs au romantisme et qui le considèrent comme encore vivace.

Tout panoramique que se veut ce séminaire, il faudra suivre une piste un peu restreinte pour ne pas (trop) se disperser. Ce fil rouge sera la notion de crise, appliquée à la fois à la situation historique (la traversée de bouleversements politiques et socio-économiques majeurs, depuis la Révolution française, jusqu'à la seconde moitié du XIXe siècle), philosophico-religieuse (une révolution des modes de penser, liée aussi bien aux problématiques propres à la philosophie qu'aux contrecoups des révolutions historico-politiques), et poétique (bouleversement des formes et des genres, mais aussi de l'idée

même de ce qu'est la littérature). Il s'agira surtout d'approfondir par là une vision du romantisme comme essentiellement en tensions, le plus souvent contradictoires.

Exemples d'auteurs romantiques qui seront évoqués :

- Allemands : Hölderlin, Friedrich Schlegel, August Wilhelm Schlegel, Novalis, Kleist
- Anglais : Blake, Coleridge, Wordsworth, Shelley, de Quincey
- Français : Chateaubriand, de Staël, Hugo, Nerval, Baudelaire
- Italien : Foscolo, Leopardi, Manzoni

Corpus théorique sur le romantisme :

M. H. ABRAMS, *Natural Supernaturalism. Tradition and Revolution in Romantic Literature*, London, Oxford University Press, 1971, 550 p.

Paul BÉNICHOU, *Romantismes français* I, II, Paris, Gallimard, coll. « Quarto », 2004, 1008 et 1120 p.

Éric DAYRE, *Une histoire dissemblable. Le tournant poétique du romantisme anglais (1797-1834)*, Paris, Hermann, coll. « Savoir lettres », 2010, 603 p.

Manfred FRANK, „Unendliche Annäherung“. *Die Anfänge der philosophischen Frühromantik*, Frankfurt, Suhrkamp, 1998, 963 p.

Philippe LACOUE-LABARTHE et Jean-Luc NANCY, *L'Absolu littéraire*, Seuil, coll. « Poétique », 1978, 448 p.

Charles LE BLANC, Laurent MARGANTIN, Oliver SCHEFER, *La Forme poétique du monde, Anthologie du romantisme allemand*, Paris, José Corti, coll. « Domaine romantique », 2003, 759 p.

Michaël LÖWY et Robert SAYRE, *Révolte et mélancolie, le romantisme à contre-courant de la modernité*, Paris, Payot, coll. « Critique de la politique », 1992, 306 p.

Hélène MARTINELLI, Théâtre grotesque / théâtre de l'absurde (LGC4204)

L'enjeu de ce cours est triple, dans la mesure où il vise à : approfondir les connaissances sur la notion de grotesque dans les arts et la littérature ; sensibiliser à des littératures méconnues en étudiant néanmoins des auteurs désormais classiques de la littérature mondiale ; engager, à la lumière des échanges Est/Ouest, une réflexion disciplinaire sur la littérature comparée ; tout en familiarisant aux exercices de la dissertation et du commentaire.

À partir d'un corpus d'œuvres théâtrales, il s'agit de mettre en évidence les échanges Est/Ouest, en particulier entre la Pologne et la France, dans le renouveau du théâtre européen avant et après-guerre. Sans revenir sur le « théâtre de l'absurde » tel qu'il s'est cristallisé dans l'histoire littéraire autour d'Eugène Ionesco et Samuel Beckett voire Jean Genet et Arthur Adamov, on entreprendra donc d'explorer la veine grotesque qui se déploie en Europe occidentale mais aussi centrale – d'Alfred Jarry ou Antonin Artaud, d'une part, et Stanisław Ignacy Witkiewicz ou Witold Gombrowicz, d'autre part, à Tadeusz Kantor, Jerzy Grotowski, Sławomir Mrożek ou Václav Havel, d'un côté, et Boris Vian, Jean Tardieu ou Harold Pinter, de l'autre.

Outre l'étude comparée des pièces de théâtre sélectionnées pour leur thème commun, celui du pouvoir – à l'origine d'une réflexion sur le « grotesque de l'histoire » –, cet ensemble de « farces historiques » (pour reprendre l'expression de Brecht) sera aussi le support à une réflexion sur les échanges culturels dans l'élaboration d'un nouveau théâtre. Si l'on a pu voir dans le « théâtre de la cruauté » d'Antonin Artaud, et

dans les théories brechtiennes du « théâtre épique » et de la « distanciation » (*Verfremdungseffekt*) des précurseurs du théâtre de l'absurde, il nous faut ainsi penser ces héritages de concert avec le « théâtre libéré » (*Osvobozené divadlo*) qui a influencé le jeune Havel, le « théâtre de la mort » (*Teatr śmierci*) de Tadeusz Kantor voire le « théâtre pauvre » (*Teatr ubogi*) de Jerzy Grotowski.

Corpus primaire (indicatif) :

- JARRY, Alfred, *Ubu Roi* [1896], Paris, Gallimard, « Folio classiques », 2011.
- GOMBROWICZ, Witold, *L'Histoire (Opérette)* [*Operetka*, 1950-1960], dans : *Théâtre*, trad. du polonais par Koukou Chanska, Constantin Jelenski, Georges Sédire et Geneviève Serreau, Paris, Gallimard, « Folio » n° 3423, 2001, p. 281-530.
- BRECHT, Bertold, *Schweyk dans la Deuxième Guerre mondiale* [*Schweyk im zweiten Weltkrieg*, réd. 1943, pub. 1965], trad. de l'allemand par Louis-Charles Sirjacq, Paris, L'Arche, 2005.
- WITKIEWICZ, Stanisław Ignacy, *Les Cordonniers* [*Szewcy*, 1934], dans : *Théâtre complet*, II, trad. du polonais par Alain van Crutgen et Érik Veaux, Lausanne, L'Âge d'homme, « Petite bibliothèque slave », 2001.

Corpus théorique :

- ARTAUD, Antonin, *Le Théâtre et son double* [1938], Paris, Gallimard, « Folio essais », 1985.
- BRECHT, Bertold, *Petit organon pour le théâtre* [*Kleines Organon für das Theater*, 1948], trad. Jean Tailleur, Paris, L'Arche, 1997.
- HAVEL, Václav, *Lettres à Olga* [*Dopisy Olze*, 1983], trad. par Jan Rubeš, La Tour d'Aigues, Les Éditions de l'Aube, [1985] 1990.
- IONESCO, Eugène, *Notes et contre-notes*, Paris, Gallimard, « Folio Essais », 1991.
- GROTOWSKI, Jerzy, *Vers un théâtre pauvre* [*Ku teatrowi ubogiemu*, 1965], trad. Claude B. Levenson, Lausanne, L'Âge d'homme, « Théâtre vivant », 1971.
- KANTOR, Tadeusz et BABLET, Denis (textes réunis par), *Le Théâtre de la mort* [*Teatr śmierci*], Lausanne, L'Âge d'homme, [1977] 2004.
- KANTOR, Tadeusz, *Écrits, I, Du théâtre clandestin au théâtre de la mort*, trad. du polonais par Marie-Thérèse Vido-Rzewuska, Besançon, Les Solitaires Intempestifs, « Œuvres choisies », 2015.
- WITKIEWICZ, Stanisław Ignacy, « Introduction à la théorie de la Forme Pure au théâtre » [« Teatr. Wstęp do teorii Czystej Formy w teatrze », 1920-1923], dans : CHANSKA, Koukou et MARIÉ, François (textes réunis par), *S. I. Witkiewicz, Cahiers Renaud Barrault*, n° 73, Paris, Gallimard, 1970.

Hélène MARTINELLI, Théories et formes de l'essai (essayisme et féminisme) (LGC4205)

Conçu comme une réflexion sur les théories et formes de l'essai, ce séminaire a un triple objectif : familiariser à un genre, à travers une étude des différentes théories de l'essai ; sensibiliser à place des femmes dans l'histoire littéraire et aux écrits féministes à travers l'étude d'un corpus composé exclusivement d'autrices ; travailler l'exercice du commentaire de texte appliqué à la prose d'idée.

Introduction au genre de l'essai à travers les siècles, à partir d'un parcours diachronique (XVII-XXIe s.) et d'un corpus plurilingue (français, anglais, allemand), ce

séminaire entend mettre à l'épreuve les théories de l'essai en travaillant sur les écrits de Marie de Gournay, Olympe de Gouges, Mary Wollstonecraft, Louise Otto-Peters, Juliette Adam, George Sand, Lily Braun, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir, Christa Wolf, Judith Butler, Elfriede Jelinek, et Virginie Despentes. Si, comme le croit Adorno, l'essai est le genre d'une émancipation épistémologique, il y a lieu de penser ensemble essayisme et féminisme quoique les théoriciens et essayistes les plus connus et abondamment cités soient des hommes.

Il s'agira tout d'abord de souligner l'importance du « récit de soi » dans ce genre de prose d'idée sans esprit de système, qui se prête à une rencontre paradoxale de la philosophie et de l'expérience autobiographique. Une pensée tâtonnante et essentiellement située, caractéristique du genre essayistique comme de la condition féminine, s'y oppose à la doxa, dans une large mesure masculine. De fait, la démystification, l'expression du paradoxe, sinon l'usage du contrefactuel nourrissent aussi bien la poétique essayistique que le discours féministe, qui entend explorer les angles morts d'une pensée prétendument universaliste en jouant de l'inversion et de la non-réciprocité pour mesurer l'inégalité des sexes. La poétique de l'essai étant au cœur de ces enjeux, on consacrerà chaque séance à l'étude d'un texte, après avoir rappelé, en introduction, les différentes théories de l'essai sur lesquelles se fonderont nos analyses.

Bibliographie (indicative) :

- DE GOURNAY, Marie, *Égalité des hommes et des femmes* [1622] suivi de *Grief des dames* [1626], Paris, Indigo & Côté-femmes éditions, « Des femmes dans l'histoire », 2008.
- DE GOUGES, Olympe, « *Femme, Réveille toi !* » *Déclarations des droits de la femme et de la citoyenne* [1791], Paris, Gallimard, « Folio », 2014.
- WOLLSTONECRAFT, Mary, *Défense des droits de la femme* [*A Vindication on the Rights of Woman*, 1792], trad. non signée, Paris, Gallimard, « Folio », n° 6111, 2016.
- WOOLF, Virginia, *Un lieu à soi* [*A Room of one's own*, 1929], trad. Marie Darrieussecq, Paris, Denoël, 2016.
- DE BEAUVOIR, Simone, *Le Deuxième Sexe*, tomes I et II [1949], Paris, Gallimard, « Folio essais », n° 37 et 38, 1986 (notamment, tome II, 4e partie, chap. XVI, « La femme indépendante », p. 587-631).
- WOLF, Christa, *Lire, écrire, vivre* [1966-2010], trad. Alain Lance et Renate Lance-Otterbein, Paris, Christian Bourgois éditeur, 2014 (notamment « Réflexions sur le point aveugle », [« Nachdenken über den "blinden Fleck" », discours prononcé pour l'ouverture à Berlin du 45e congrès de l'Association internationale de psychanalyse, 25 juillet 2007 ; publié dans *Die Zeit*, 2 avril 2009, repris dans : *Rede, dass ich dich sehe. Essays, Reden, Gespräche*, Berlin, Surkhamp, 2012, p. 72-95] p 141-170).
- CIXOUS, Hélène, *Le Rire de la méduse* [1975] *et autres ironies*, Paris, Éditions Galilée, 2010.
- JELINEK, Elfriede, « La guerre par d'autres moyens » [« Der Krieg mit anderen Mitteln. Über Ingerborg Bachmann », *Die schwarze Botin*, n° 21, 1983, p. 149-153], trad. Yasmin Hoffmann et Maryvonne Litaize, *Europe*, n° 893, « Ingeborg Bachmann », 2003, p. 190-198.
- BUTLER, Judith, *Trouble dans le genre. Le féminisme et la subversion de l'identité* [*Gender Trouble : Feminism and the Subversion of Identity*, 1990], trad. Cynthia Kraus, Paris, La Découverte, 2005.
- DESPENTES, Virginie, *King Kong théorie* [2006], Paris, Le livre de poche, 2007.

Cyril VETTORATO, Modernismes et modernités comparés (LGC4203)

Ce séminaire sera consacré à l'étude comparative de la poésie moderne du vingtième siècle, en se concentrant tout particulièrement sur la longue période située entre celle des « premières avant-gardes » (années 1910) et celle des nouvelles avant-gardes (années 1960-1970). Il présentera les textes de poètes considérés comme des auteurs majeurs dans leurs espaces linguistiques respectifs : Ingeborg Bachmann, Federico García Lorca, Nazik Al-Malaika, Pier Paolo Pasolini, Fernando Pessoa et Sylvia Plath. On se demandera comment les idées esthétiques et les modèles interfèrent et circulent en Europe (France, Espagne, Italie, Portugal) et dans le reste du monde (États-Unis, monde arabe) à cette époque de mutations profondes. L'imitation comme innovation, l'appropriation créative des modèles, sera interrogée dans ses paradoxes, entre création d'une voix locale et imprégnation d'une modernité venue d'ailleurs.

Outre un panorama historique qui permettra de retracer l'apparition de ces différentes œuvres dans leurs contextes respectifs, le séminaire proposera d'entrer dans le détail des textes, proposant une lecture comparative de ces auteurs dont les poèmes ont marqué les littératures modernes de leurs pays respectifs, et au-delà, du monde. Ces lectures devront familiariser les étudiants à ces « classiques d'ailleurs » tout en faisant apparaître le phénomène de la modernité poétique dans sa double dimension nationale et transnationale. Des efforts tous particuliers seront apportés à l'étude des textes dans leurs langues originales et en traduction.

Bibliographie indicative (poésie) :

- BACHMANN, Ingeborg, *Toute personne qui tombe a des ailes (Poèmes 1942-1967)*, traduit de l'allemand (Autriche) par Françoise Rétif, Paris, Gallimard, Poésie, 2015.
- GARCÍA LORCA, Federico, *Œuvres complètes. I*, traduit de l'espagnol (Espagne) par André Belamich, Jacques Comincioli, Claude Couffon, Robert Marrast, Bernard Sesé et Jules Supervielle, Paris, Gallimard, La Pléiade, 1986.
- al MALĀĪKA, Nâzik, *Invitation au rêve*, traduit de l'arabe (Irak) par Odette Petit et Wanda Voisin, Paris, Publisud, 1995.
- PASOLINI, Pier Paolo, *Poésies 1943-1970*, traduit de l'italien et du frioulan par Nathalie Castagné, René de Ceccatty, José Guidy et Jean-Charles Vegliante, Paris, Gallimard, 1990.
- PASOLINI, Pier Paolo, *Poèmes de jeunesse*, traduit de l'italien et du frioulan par Nathalie Castagné et Dominique Fernandez, Paris, Gallimard, Poésie, 1995.
- PESSOA, Fernando, *Ode triomphale et autres poèmes de Álvaro de Campos*, traduit du portugais (Portugal) par Armand Guibert, Paris, P.-J. Oswald, 1960.
- PESSOA, Fernando, *Œuvres poétiques*, Paris, Gallimard, La Pléiade, 2001.
- PLATH, Sylvia, *Œuvres*, Paris, Gallimard, Quarto, 2011.

Bibliographie indicative (ouvrages critiques) :

- FRIEDRICH, Hugo, *Structure de la poésie moderne*, Paris, Denoël-Gonthier, 1976.
- GAONKAR, Dilip P., *Alternative Modernities*, Duke University Press, 2001.
- GARNIER, Xavier ; TOMICHE, Anne, *Modernités occidentales et extra-occidentales*, Paris, L'Harmattan, coll. « Itinéraires », 2009.
- MESCHONNIC, Henri, *Modernité, modernité*, Paris, Folio essais, 1994.
- PERKINS, David, *A History of Modern Poetry: Modernism and after*, New Haven, Harvard Press, 1987.

À L'ANNEE

Les parcours de formation qui suivent correspondent à une orientation spécifique de l'enseignement de la littérature comparée à l'ENS. L'accent est mis ici sur la question de l'écriture en situation de projet artistique et d'interdisciplinarité. Il s'agit d'une formation à la « recherche par le projet » conçue comme une opportunité de constituer des collaborations qui permettent d'étendre le champ cognitif pour enrichir la théorie par la pratique. D'un point de vue général, cette formation par projet vise à décloisonner les études littéraires, à former au travail collaboratif. Elle a également pour but de permettre aux étudiants, de manière proactive et pratique, d'envisager autrement l'activité académique comme lieu d'accomplissement d'un savoir issu de la recherche et de la confrontation des disciplines sur un projet où la fonction de la forme est à chaque fois l'enjeu principal.

Éric DAYRE, Parcours ENS / École nationale supérieure de la photographie d'Arles (LGC4301)

Production sur projet de deux expositions et d'un ouvrage rassemblant les travaux des élèves et auditeurs normaliens et des élèves de l'ENSP d'Arles. Voir les informations et les exemples sur le site du CERCC : <http://cercc.ens-lyon.fr/spip.php?rubrique30>. Voir les productions sur le site d'ENS éditions. Ce parcours comporte des séances spécifiques (5) et commence les 9-12/11/17. Cinq à huit participants seulement. Inscriptions auprès de M. Dayre.

Éric DAYRE, Parcours ENS / École nationale d'architecture de Saint-Étienne (LGC4302)

Voir les informations sur le site du CERCC : <http://cercc.ens-lyon.fr/spip.php?article539> : 8 à 10 participants, plusieurs séances spécifiques, au S2. Production sur projet d'un ouvrage ou d'une « construction » rassemblant les travaux des élèves et auditeurs normaliens et des élèves-architectes de l'ENSAT. Inscriptions auprès de M. Dayre.

Éric DAYRE, Lectures en situation : de l'idée pratique en poésie (LGC5303)

Adossé aux activités de la scène poétique du CERCC (voir <http://cercc.ens-lyon.fr/spip.php?rubrique14>), ce parcours de formation consiste en une présentation suivie des évolutions de la poésie et de ses pratiques depuis 50 ans, en France mais également dans une perspective des effets et de l'histoire de la traduction de la poésie étrangère. Ce parcours comporte des séances de présentation de type académique, des interventions et des classes de maîtres de poètes, auteurs et performers, et des ateliers de lecture. Parcours ouvert à tous de la première année au Master 2. Annuel, 8 séances : les dates des séances du premier semestre sont connues (11/10 ; 15/11 ; 06/12) ; les dates pour 2018 seront communiquées ultérieurement. Systématiquement le mercredi de 16h à 18h00/19h30.

VOS ENSEIGNANTS DE LITTÉRATURE COMPAREE

Nom	Fonction	Domaines de spécialisation
<p>Éric DAYRE</p> <p>eric.dayre@ens-lyon.fr</p>	<p>Professeur de littérature comparée</p>	<p>Littérature européenne, domaines anglais, allemand, français, XVIII-XIX^e</p> <p>Littérature et philosophie, littérature et politique, autobiographie, essais autobiographiques, fictions critiques</p> <p>Romantismes en Europe, polémique, dissension et littératures, prose et poésie, théorie littéraire et théorie de la traduction</p>
<p>Hélène MARTINELLI</p> <p>helene.martinelli@ens-lyon.fr</p>	<p>Maîtresse de conférences en littérature comparée</p>	<p>Littératures européenne et centre-européenne, XIX-XX^e</p> <p>Littérature et autres arts (notamment histoire du livre, relations texte / images)</p>
<p>Cyril VETTORATO</p> <p>cyril.vettorato@ens-lyon.fr</p>	<p>Maître de conférences en littérature comparée</p>	<p>Littératures des Amériques (États-Unis, Caraïbe, Brésil), XX^e-XXI^e</p> <p>Études culturelles et postcoloniales</p>
<p>Pierre-Victor HAURENS</p> <p>pierrevictor.haurens@ens-lyon.fr</p>	<p>Doctorant contractuel chargé d'enseignement</p>	<p>Théorie de l'écriture, philosophie politique, pensée de l'histoire, romantismes anglais et allemand</p>

Pour toute question, en particulier concernant les directions de mémoires, vous pouvez prendre contact avec l'un ou l'une d'entre nous aux adresses indiquées.